

F. 97 - 438

[C - 97/31011]

28 NOVEMBRE 1996. — Décret contenant le deuxième ajustement du budget général des Dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1996 (1)

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, § 1er, alinéa 1er, 116, § 1er, 121, § 1er, alinéa 1er, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Conformément au tableau annexé au présent décret, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année 1996 sont ajustés comme suit :

(en millions de francs)

	Crédits d'engagement	Crédit d'ordonnement
CREDITS NON DISSOCIES		
Initiaux	7.576,7	7.576,7
Premier ajustement	+189,6	+189,6
Deuxième ajustement	+ 496,0	+ 496,0
Ajustés	8.262,3	8.262,3
Crédits années antérieures	16,6	16,6
CREDITS DISSOCIES		
Initiaux	855,0	364,0
Premier ajustement	- 7,0	- 33,6
Deuxième ajustement	- 572,0	- 185,9
Ajustés	276,0	144,5
TOTAUX		
Initiaux	8.431,7	7.940,7
Ajustés	8.538,3	8.406,8
Crédits années antérieures	16,6	16,6

Art. 3. L'article 7 du décret contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1996 est complété comme suit :

A.B. 29.03.11.01 Rémunération du personnel.

Art. 4. Est confirmée pour l'année budgétaire 1996 l'habilitation du Collège à octroyer la garantie de la Commission communautaire française aux emprunts contractés par la Société publique d'administration des bâtiments scolaires bruxellois à concurrence des montants non encore prélevés sur l'emprunt global de 10,0 milliards en exécution du décret du 23 novembre 1993 autorisant la Société de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics à contracter des emprunts avec la garantie de la Commission communautaire française.

(1) Session ordinaire 1995-1996.

Document de l'Assemblée : n° 5-1-1A, n° 1. — Projet de décret.

Session ordinaire 1996-1997.

Document de l'Assemblée : n° 5-1-1A, n° 3. Avis des Commissions permanentes, n° 2. Rapport.

Compte rendu intégral : Discussion et adoption : Séances du 22 novembre 1996.

Art. 5. Le présent décret produit ses effets le jour de son adoption par l'Assemblée.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 novembre 1996.

H. HASQUIN,
Président du Collège de la Commission communautaire française chargé du Budget,
des Relations avec la Communauté française et la Région wallonne, ainsi que des Relations internationales

Ch. PICQUE,
Membre du Collège chargé de l'Aide aux Personnes

D. GOSUIN,
Membre du Collège chargé de la Culture, du Sport et du Tourisme

E. ANDRE,
Membre du Collège chargé de la Formation professionnelle et permanente des Classes moyennes

E. TOMAS,
Membre du Collège chargé de la Santé, de la Reconversion et du Recyclage professionnels,
de l'Enseignement, de la Promotion sociale, du Transport scolaire et de la Fonction publique

Budget 1996 - 2e ajust.
Décret

(en millions)

INTITULE	Crédit	1996 INITIAL	1996 1 ^{er} ajust.	1996 2e ajust.
DIVISION 01 : CABINET DU PRESIDENT DU COLLEGE H. HASQUIN TOTAL DIVISION 01	cnd	23,0	23,0	26,0
DIVISION 02 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE Ch. PICQUE TOTAL DIVISION 02	cnd	14,1	14,1	14,1
DIVISION 03 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE D. GOSUIN TOTAL DIVISION 03	cnd	14,1	14,1	14,1
DIVISION 04 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE E. ANDRE TOTAL DIVISION 04	cnd	14,1	14,1	15,9
DIVISION 05 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE E. TOMAS TOTAL DIVISION 05	cnd	19,7	19,7	20,4
DIVISION 06 : ASSEMBLEE DE LA C.C.F. TOTAL DIVISION 06	cnd	236,2	262,9	272,5
DIVISION 21 : ADMINISTRATION				
Progr. 0 : Subsistance				
Total programme 0	cnd	487,8	710,9	734,1
	co	5,0	3,0	3,0
	ce	10,0	8,0	8,0
	caa	0,0	0,0	2,7
Progr. 1 : Dotation spéciale de la Communauté française				
Total programme 1	cnd	1,3	52,8	52,8
TOTAL DIVISION 21	cnd	489,1	763,7	806,9
	co	5,0	3,0	3,0
	ce	10,0	8,0	8,0
	caa			2,7

(en millions)

INTITULF	Crédit	1996 INITIAL	1996 1 ^{er} ajust.	1996 2 ^e ajust.
DIVISION 22 : AIDE AUX PERSONNES				
Progr. 1 : Action sociale				
Total programme 1	cnd caa	84,3	78,3 4,3	77,3 4,3
Progr. 2 : Cohabitation des communautés locales				
Total programme 2	cnd caa	200,9	200,0 0,9	200,6 0,9
Progr. 3 : Personnes handicapées				
Total programme 3	cnd caa	2311,2	2251,3 0,9	2247,2 0,9
Progr. 4 : Famille				
Total programme 4	cnd	540,1	534,8	534,8
Progr. 5 : Infrastructures sociales				
Total programme 5	cnd co ce	4,8 43,0 42,0	4,8 41,0 42,0	4,8 45,1 42,0
TOTAL DIVISION 22	cnd co ce caa	3141,3 43,0 42,0	3069,2 41,0 42,0 6,1	3064,7 45,1 42,0 6,1
DIVISION 23 : SANTE				
Progr. 1. : Support de la politique générale				
Total programme 1	cnd caa	55,3	54,1 0,7	54,1 0,7
Progr. 2 : Santé mentale				
Total programme 2	cnd	344,6	344,6	344,6
Progr. 3 : Lutte contre les toxicomanies				
Total programme 3	cnd	87,0	87,0	87,0
Progr. 4 : Soins à domicile				
Total programme 4	cnd	50,0	45,5	45,5
Progr. 5 : Infrastructures				
Total programme 5	co ce	25,0 40,0	20,0 35,0	15,0 18,0
TOTAL DIVISION 23	cnd co ce caa	536,9 25,0 40,0	531,2 20,0 35,0 0,7	531,2 15,0 18,0 0,7
DIVISION 24 : TOURISME				
TOTAL DIVISION 24	cnd co ce caa	174,1 64,0 181,0	174,5 54,7 181,0 1,9	174,3 34,7 101,0 2,1
DIVISION 24 : TRANSPORTS SCOLAIRES				
TOTAL DIVISION 25	cnd	140,2	138,6	138,6
DIVISION 26 : FORMATION PROFESSIONNELLE				
Progr. 1 : Support général de la politique de formation professionnelle				
Total programme 1	cnd caa	71,8	75,4 3,8	75,4 3,8
Progr. 2 : Classes moyennes				
Total programme 2	cnd	203,1	201,1	201,1
Progr. 3 : Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle				
Total programme 3	cnd	678,9	658,0	658,0
TOTAL DIVISION 26	cnd caa	953,8	934,5 3,8	934,5 3,8
DIVISION 27 : DETTES				
TOTAL DIVISION 27	cnd	1049,1	1023,4	1468,7

INTITULE	Crédit	1996 INITIAL	1996 1 ^{er} ajust.	1996 2 ^e ajust.
DIVISION 28 : EQUIPEMENTS SPORTIFS				
TOTAL DIVISION 28	co ce	7,0 7,0	6,7 7,0	6,7 7,0
DIVISION 29 : DEPENSES LIEES A LA SCISSION DE LA PROVINCE DE BRABANT				
TOTAL DIVISION 29	cnd co ce caa	758,4 220,0 575,0	770,7 205,0 575,0 0,3	768,0 40,0 100,0 0,5
DIVISION 30 : RELATIONS INTERNATIONALES DANS LE CADRE DES MATIERES TRANSFEREES PAR LA COMMUNAUTE FRANÇAISE				
TOTAL DIVISION 30	cnd caa	12,6	12,6 0,7	12,4 0,7
TOTAL BUDGET MATIERES TRANSFEREES DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE ET DE LA PROVINCE	cnd co ce caa	7576,7 364,0 855,0	7766,3 330,4 848,0 13,5	8262,3 144,5 276,0 16,6

VERTALING

N. 97 — 438

IC - 97/31011

28 NOVEMBER 1996. — Decreet houdende de tweede aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1996 (1)

De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 115, paragraaf 1, eerste lid, 116, paragraaf 1, 121, paragraaf 1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 en 175 van de Grondwet, krachtens artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Art. 2. Overeenkomstig de bij dit decreet gevoegde tabel, worden de kredieten ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 als volgt aangepast :

(in miljoen frank)

	Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
NIET-GESPLITSTE KREDIETEN		
Oorspronkelijke	7.576,7	7.576,7
Eerste aanpassing	+189,6	+189,6
Tweede aanpassing	+ 496,0	+ 496,0
Aangepaste	8.262,3	8.262,3
Kredieten vorige jaren	16,6	16,6
GESPLITSTE KREDIETEN		
Oorspronkelijke	855,0	364,0
Eerste aanpassing	- 7,0	- 33,6
Tweede aanpassing	- 572,0	- 185,9
Aangepaste	276,0	144,5
TOTALEN		
Oorspronkelijke	8.431,7	7.940,7
Aanpassingen	8.538,3	8.406,8
Kredieten vorige jaren	16,6	16,6

(1) Gewone zitting 1995-1996.

Document van de Raad : nr. 5-I-1A, nr. 1. — Ontwerpdecreet.

Gewone zitting 1996-1997.

Document van de Raad : nr. 5-I-1A, nr. 3. Adviezen van de permanente commissies, nr. 2. Verslag.

Volledig verslag : Debat en aanneming : Zittingen van 22 november 1996.

Art. 3. Artikel 7 van het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1996 wordt als volgt aangevuld:

B.A. 29.03.11.01 Vergoeding van het personeel.

Art. 4. Wordt bevestigd voor het begrotingsjaar 1996 de bevoegdheid van het College om de waarborg toe te kennen van de Franse Gemeenschapscommissie voor de leningen die werden aangegaan door de publiekrechtelijke Bestuursmaatschappij van de Brusselse schoolgebouwen voor een bedrag dat nog niet werd afgehouden van de globale lening van 10,0 miljard in uitvoering van het decreet van 23 november 1993 waarbij de Publiekrechtelijke bestuursmaatschappij van de schoolgebouwen voor onderwijs dat georganiseerd wordt door de openbare overheden leningen mag aangaan waarvoor de Franse Gemeenschapscommissie borg staat.

Art. 5. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het door de Raad aangenomen wordt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 28 november 1996.

H. HASQUIN,

Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschapscommissie belast met Begroting, Betrekkingen met de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, alsook met Internationale Betrekkingen

Ch. PICQUE,

Lid van het College belast met Bijstand aan Personen

D. GOSUIN,

Lid van het College belast met Cultuur, Sport en Toerisme

E. ANDRE,

Lid van het College belast met Beroepsopleiding en Permanente Opleiding van de Middenklasse

E. TOMAS,

Lid van het College belast met Gezondheid, Beroepsomscholing en Bijscholing, Onderwijs, Sociale Promotie, Leerlingenvervoer en Openbaar Ambt

Budget 1996 — 2e aanpassing

Decreet

(in miljoen)

TITEL	Kredieten	1996 Oorspronkelijk	1996 1e aanpassing	1996 2e aanpassing
AFDELING 01: KABINET VAN DE VOORZITTER VAN HET COLLEGE H. HASQUIN TOTAAL AFDELING 01	ngk	23,0	23,0	26,0
AFDELING 02: KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE Ch. PICQUE TOTAAL AFDELING 02	ngk	14,1	14,1	14,1
AFDELING 03: KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE D. GOSUIN TOTAAL AFDELING 03	ngk	14,1	14,1	14,1
AFDELING 04: KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE E. ANDRE TOTAAL AFDELING 04	ngk	14,1	14,1	15,9

TITEL	Kredieten	1996 Oorspron- kelijk	1996 1e aan- passing	1996 2e aan- passing
AFDELING 05 : KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE E. TOMAS TOTAAL AFDELING 05	ngk	19,7	19,7	20,4
AFDELING 06 : RAAD VAN DE F.G.C. TOTAAL AFDELING 06	ngk	236,2	262,9	272,5
AFDELING 21 : BESTUUR Progr. 0 : Bestaansmiddelen Totaal programma 0	ngk ok vk kvj	487,8 5,0 10,0 0,0	710,9 3,0 8,0 0,0	754,1 3,0 8,0 2,7
Progr. 1 : Bijzondere dotatie van de Franse Gemeenschap : Totaal programma 1	ngk	1,3	52,8	52,8
TOTAAL AFDELING 21	ngk ok vk kvj	489,1 5,0 10,0	763,7 3,0 8,0	806,9 3,0 8,0 2,7
AFDELING 22 : BIJSTAND AAN PERSONEN Progr. 1 : Sociale actie Totaal programma 1	ngk kvj	84,3	78,3 4,3	77,3 4,3
Progr. 2 : Samenleving van de lokale gemeenschappen Totaal programma 2	ngk kvj	200,9	200,0 -0,9	200,6 0,9
Progr. 3 : Gehandicapte personen Totaal programma 3	ngk kvj	2311,2	2251,3 0,9	2247,2 0,9
Progr. 4 : Gezin Totaal programma 4	ngk	540,1	534,8	534,8
Progr. 5 : Sociale infrastructuur Totaal programma 5	ngk ok vk	4,8 43,0 42,0	4,8 41,0 42,0	4,8 45,1 42,0
TOTAAL AFDELING 22	ngk ok vk kvj	3141,3 43,0 42,0	3069,2 41,0 42,0 6,1	3064,7 45,1 42,0 6,1
AFDELING 23 : GEZONDHEID Progr. 1. Ondersteuning van het algemeen beleid Totaal programma 1	ngk kvj	55,3	54,1 0,7	54,1 0,7
Progr. 2 : Geestelijke gezondheid Totaal programma 2	ngk	344,6	344,6	344,76
Progr. 3 : Bestrijding van het druggebruik Totaal programma 3	ngk	87,0	87,0	87,0
Progr. 4 : Thuisverpleging Totaal programma 4	ngk	50,0	45,5	45,5
Progr. 5 : Infrastructuur Totaal programma 5	ok vk	25,0 40,0	20,0 35,0	15,0 18,0
TOTAAL AFDELING 23	ngk ok vk kvj	536,9 25,0 40,0	531,2 20,0 35,0 0,7	531,2 15,0 18,0 0,7
AFDELING 24 : TOERISME TOTAAL AFDELING 24	ngk ok vk kvj	174,1 64,0 181,0	174,5 54,7 181,0 1,9	174,3 34,7 101,0 2,1
AFDELING 25 : LEERLINGENVERVOER TOTAAL AFDELING 25	ngk	140,2	138,6	138,6

TITEL	Kredieten	1996 Oorspron- kelijk	1996 1e aan- passing	1996 2e aan- passing
AFDELING 26 : BEROEPSOPLEIDING				
Progr. 1 : Algemene ondersteuning van het beleid inzake beroepsopleiding Totaal programma 1	ngk kvj	71,8	75,4 3,8	75,4 3,8
Progr. 2 : Middenstand Totaal programma 2	ngk	203,1	201,1	201,1
Progr. 3 : Brussels Franstalig Instituut voor Beroepsopleiding Totaal programma 3	ngk	678,9	658,0	658,0
TOTAAL AFDELING 26	ngk kvj	953,8	934,5 3,8	934,5 3,8
AFDELING 27 : SCHULDEN				
TOTAAL AFDELING 27	ngk	1049,1	1023,4	1468,7
AFDELING 28 : SPORTINFRASTRUCTUREN				
TOTAAL AFDELING 28	ok vk	7,0 7,0	6,7 7,0	6,7 7,0
AFDELING 29 : UITGAVEN I.V.M. DE SPLITSING VAN DE PROVINCIE BRABANT				
TOTAAL AFDELING 29	ngk ok vk kvj	758,4 220,0 575,0	770,7 205,0 575,0 0,3	768,0 40,0 100,0 0,5
AFDELING 30 : INTERNATIONALE BETREKKINGEN IN HET KADER VAN DE BEVOEGDHEDEN OVERGEHEVELD DOOR DE FRANSE GEMEENSCHAP				
TOTAAL AFDELING 30	ngk kvj	12,6	12,6 0,7	12,4 0,7
TOTAAL BEGROTING VOOR AANGELEGENHEDEN OVERGEDRAGEN DOOR DE FRANSE GEMEENSCHAP EN DE PROVINCIE	ngk ok vk kvj	7576,7 364,0 855,0	7766,3 330,4 848,0 13,5	8262,3 144,5 276,0 16,6

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/9169]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 18 février 1997, entrant en vigueur le 28 février 1997, est acceptée à sa demande, la démission de Mme Van Den Berghe, E., de ses fonctions de commis-secrétaire principal au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde.

Par arrêté royal du 17 février 1997, est nommé commis-greffier à la cour d'appel de Bruxelles, Mme Brepoels, E.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9169]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 18 februari 1997, in werking tredend op 28 februari 1997, is aan Mevr. Van Den Berghe, E., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van eerstaanwezend klerk-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

Bij koninklijk besluit van 17 februari 1997, is benoemd tot klerk-griffier bij het hof van beroep te Brussel, Mevr. Brepoels, E.